



RECENSEMENT

de la population 2014



NOTA INFORMATIVA

IL CENSIMENTO, UN VANTAGGIO PER TUTTI.

Il censimento della popolazione consente di conoscere la popolazione della Francia e dei suoi comuni.

I risultati sono un punto di riferimento per le decisioni delle autorità pubbliche in materia di servizi collettivi (scuole, ospedali, ecc.).

Permettono anche ai professionisti di valutare meglio la dotazione di alloggi, alle imprese di conoscere più dettagliatamente la disponibilità di manodopera e alle associazioni di rispondere in maniera più adeguata alle necessità della popolazione.

Quest'anno, lei sarà censito/a. Le sue risposte consentiranno l'aggiornamento dei dati disponibili.

In questa nota troverà le istruzioni per partecipare all'indagine di censimento della popolazione per il 2014.

Grazie per la sua partecipazione.

Le mie risposte sono strettamente confidenziali.

Il censimento rispetta le procedure approvate dalla Commission nationale de l'informatique et des libertés (Cnil).

- L'Insee è l'unico soggetto abilitato all'utilizzo dei questionari.
- Tutte le statistiche realizzate sono anonime.
- Tutte le persone che hanno accesso ai questionari, specificatamente i rilevatori di censimento e il personale dei comuni, sono tenute al segreto professionale.
- Le informazioni raccolte non possono dare luogo ad alcun controllo amministrativo o fiscale. Le informazioni non vengono in nessun caso passate ad altri organismi.

Il mio comune e l'Insee gestiscono assieme quest'operazione.

Il censimento è responsabilità dello Stato. I comuni preparano e realizzano le indagini di censimento.

L'Insee organizza e controlla la raccolta, mette insieme le informazioni, utilizza i questionari e diffonde i risultati.

Affinché i risultati del censimento raggiungano un alto livello qualitativo, è fondamentale che ogni persona censita compili i questionari. Partecipare al censimento è un atto civico. In base alla legge del 7 giugno 1951 e successive modifiche, è anche un obbligo.

Perché quest'anno vengo censito/a?

Abita in un comune con meno di 10.000 abitanti: questi comuni realizzano un'indagine di censimento completa ogni 5 anni. L'indagine di censimento si svolgerà da **giovedì 16/01 a sabato 15/02/2014**.

Abita in un comune con 10.000 o più abitanti: ogni anno, questi comuni realizzano un'indagine su un campione della loro popolazione. Il suo indirizzo fa parte del campione costituito per l'indagine di censimento di quest'anno. L'indagine di censimento si svolgerà in tutti i comuni da **giovedì 16/01 a sabato 22/02/2014**.

Dove devo farmi censire?

Deve farsi censire nella sua residenza principale, ossia quella in cui passa oltre sei mesi all'anno.

Se il rilevatore di censimento la contatta presso la sua residenza secondaria, compili esclusivamente il *feuille de logement* (foglio abitazione).

Perché devo rispondere a delle domande così specifiche?

Le informazioni estrapolate dalle risposte di tutte le persone censite portano a prendere decisioni in vari settori.

Ecco alcuni esempi di come le risposte vengono utilizzate:

- **La domanda sull'indirizzo del luogo di lavoro**
--> conoscere la distanza e il tempo di percorrenza fra il domicilio e il luogo di lavoro della popolazione consente di stabilire quali mezzi di trasporto migliorare.
- **La domanda sul nome e sull'attività del datore di lavoro**
--> determinare con precisione la sua attività professionale serve a molteplici studi sull'occupazione.
- **Le domande sulla comodità dell'abitazione**
--> pianificare le politiche di rinnovamento dei quartieri.

Io e il censimento della popolazione

1. Un rilevatore di censimento assunto dal mio comune viene a casa mia.

Lo riconosco grazie al suo cartellino tricolore con fotografia, firmato dal sindaco. Mi consegna i questionari del censimento:

- un foglio abitazione per la mia casa;
- un modulo individuale per ogni persona che vive con me, indipendentemente dalla sua età.

2. Leggo e compilo i documenti che ho ricevuto.

Se lo desidero, il rilevatore di censimento mi aiuta a compilarli. Posso anche farmi assistere da qualcuno che parla la mia lingua.

3. Su appuntamento, il rilevatore di censimento viene a raccogliermi.

Se sono spesso assente dal mio domicilio, posso:

- consegnare i questionari compilati e imbustati a una persona che li darà al rilevatore di censimento;
- consegnare direttamente i questionari imbustati al mio comune o alla direzione regionale dell'Insee della mia regione. A tale scopo, il rilevatore di censimento potrà consegnarmi una busta.

Alla fine dell'indagine, il comune trasmette all'Insee tutti i documenti raccolti.

Per compilare i questionari :

- Scrivo con una penna a sfera nera o blu.
- Non utilizzo né la matita né il bianchetto.
- Scrivo in maniera assolutamente leggibile
SAINT-MALO
- Metto una crocetta nella casella appropriata
- Inserisco un numero per casella
- Non traccio righe sulle altre caselle, anche se la domanda non mi riguarda.
- Non piego i questionari.

Desidero saperne di più

Il rilevatore di censimento e il mio comune sono a disposizione per rispondere alle mie domande.

Posso anche consultare il sito www.le-recensement-et-moi.fr.